

АРИЯ ЭЛЕАЗАРА

из оперы „ДОЧЬ КАРДИНАЛА“

AIR D'ELEAZAR

de l'opéra „FILLE DE CARDINAL“

Слова Э. СКРИБА
Paroles d' E. SCRIBEЖ. ГАЛЕВИ
J. HALEVY
(1799 - 1862)

Andantino

Ра-хиль, ты мне да-
Ra-chel/ quand du Sei-

- на не-бес-ным про-ви-день-ем. Рев-ни-во я хра-нил мла-ду-ю жизнь тво-
-gneur la grâ- ce tu- té- lai- re à mes trem- blan- tes mains con- fi- a ton ber-

- ю. Од-на ты мне бы-ла от-ра-дой, у-те-шень-ем, и я
-seau, J'a- vais à ton bon- heur vou-é ma vie en- tiè- re, et c'est

сам те-бя па-ла-чу от-да-ю! Ты в жиз-ни мне бы-ла от-ра-дой, у-те-
moi qui te livre au bour-reau! J'a- vais à ton bon- heur vou-é ma vie en-

- шень-ем, и я сам те-бя пала-чу от-да-ю, и я сам па-ла-чу те-бя от-да-
 - tie-re, et c'est moi qui te livre au bour-reau! et c'est moi qui te livre au bour-

f staccato

- ю.
 -reau!

espress.

Го- лос твой как буд-то у-мо-ля-ет: „О, спа-
 Mais, j'en-tends u-ne voix qui me cri-e: „Sau- ves-

pp

- си ты от смер-ти ме-ня! Жизнь е-ще мне сча-стье о-бе-ща-ет, о мой о-
 - moi de la mort qui m'at-tend: Je suis jeune et je tiens à la vi-e, ô, mon

-тец, по-ща-ди сво-е ди-тя! Жизнь е-ще мнесчастье о-бе-ща-ет. Ах, о-
 père, é-par-guez votre en-fant! Je suis jeune et je tiens à la vi-e. Ô, mon

lento
 -тец мой, ах, о-тец мой, по-ща-ди сво-е ди-тя!"
 pè-re, ô, mon pè-re, é-par-guez votre en-fant!"
lento a piacere

a tempo
 Ах, Ра-хиль, ты мне да-на не-бес-ным про-ви-денъ-ем. Рев-ни-во я хра-
 Ah! Ra-chel, quand du Sei-gneur la grâ-ce tu-té-lai-re à mestrem.blan-tes

-нил мла-ду-ю жизнь тво-ю! Од-на ты мне бы-ла от-ра-дой, у-те-
 mains con-fi-a ton ber-ceau, J'a-vais à ton bon-heur vou-é ma vie en-

- шень - ем, и я сам те - бя па - ла - чу от - да - ю, и я
- tiè - re, et c'est moi qui te livre au bour - reau! et' c'est

f

сам па - ла - чу те - бя от - да - ю. Ра - хиль! Па - ла - чу от - да - ю! Ра - хиль!
moi qui te livre au bour - reau! Ra - chel! je te livre au bour - reau, Ra - chel!

col canto p

f

lento a piacere *) *a piacere*

И я, я сам па - ла - чу от - да - ю!
c'est moi, moi, moi qui te livre au bour - reau!

ff

ppp

*) Вариант каденции, исполнявшийся Э. Карузо:

сам па - ла - чу от - да - ю!
moi qui te livre au bour - reau!